

KAROL SZYMANOWSKI
OP. 13.

FÜNF GESÄNGE-PIĘĆ PIEŚNI.

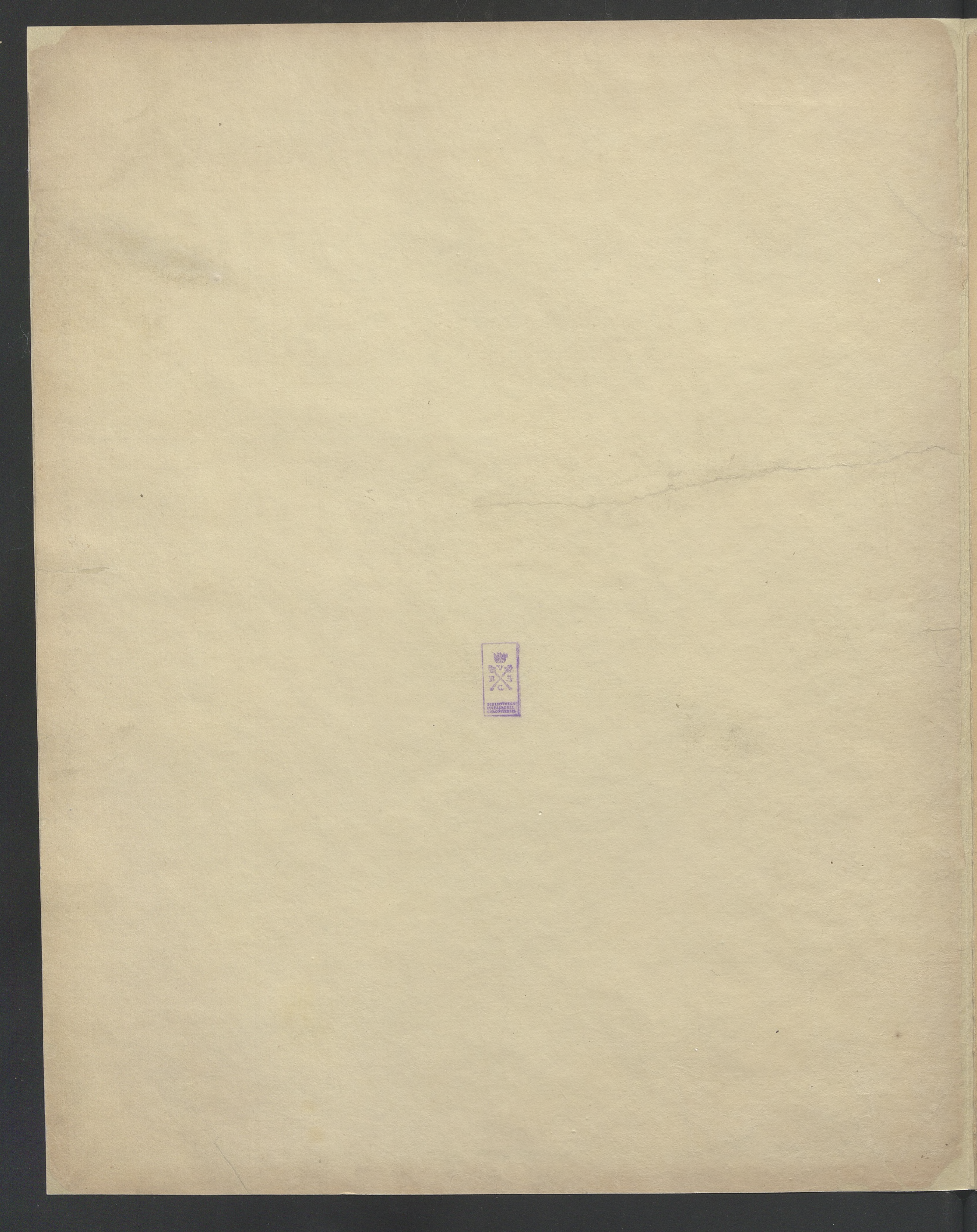
№ 1, 2, 3, 4, 5.



Ewa Bandrowska

Kraków 9/6.

NAKŁAD I WŁASNOŚĆ WYDAWCÓW
KRAKÓW, A. PIWARSKI I SKA.
KSIĘGARNIA I SKŁAD NUT
WARSZAWA, GEBETHNER I WOLFF

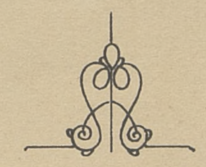


KAROL SZYMANOWSKI

OP. 13.

FÜNF GESÄNGE
PIĘĆ PIEŚNI

1. STIMME IM DUNKELN. (RICHARD DEHMEL.) GŁOS W MROKU	CENA	K. 1.60 / M. 1.40
2. CHRISTKINDLEINS WIEGENLIED. (DES KNABEN WUNDERHORN.) KOŁYSANKA DZIECIĄTKA JEZUS	CENA	K. 2.40 / M. 2.—
3. AUF SEE. (RICHARD DEHMEL.) NA MORZU	CENA	K. 1.60 / M. 1.40
4. ZULEIKHA. (FR. BODENSTEDT) ZULEJKA	CENA	K. 1.60 / M. 1.40
5. DIE SCHWARZE LAUTE. (O. J. BIERBAUM) CZARNA LUTNIA	CENA	K. 1.60 / M. 1.40



NAKŁAD I WŁASNOŚĆ WYDAWCÓW.

KRAKÓW, A. PIWARSKI I SKA.

KSIĘGARNIA I SKŁAD NUT.

WARSZAWA, GEBETHNER I WOLFF.

ZAKŁAD ART. LITOGR. C. G. RÖDERA W LIPSKU.


BIBLIOTHECA
UNIV. JAGELL.
CRACOVIENSIS

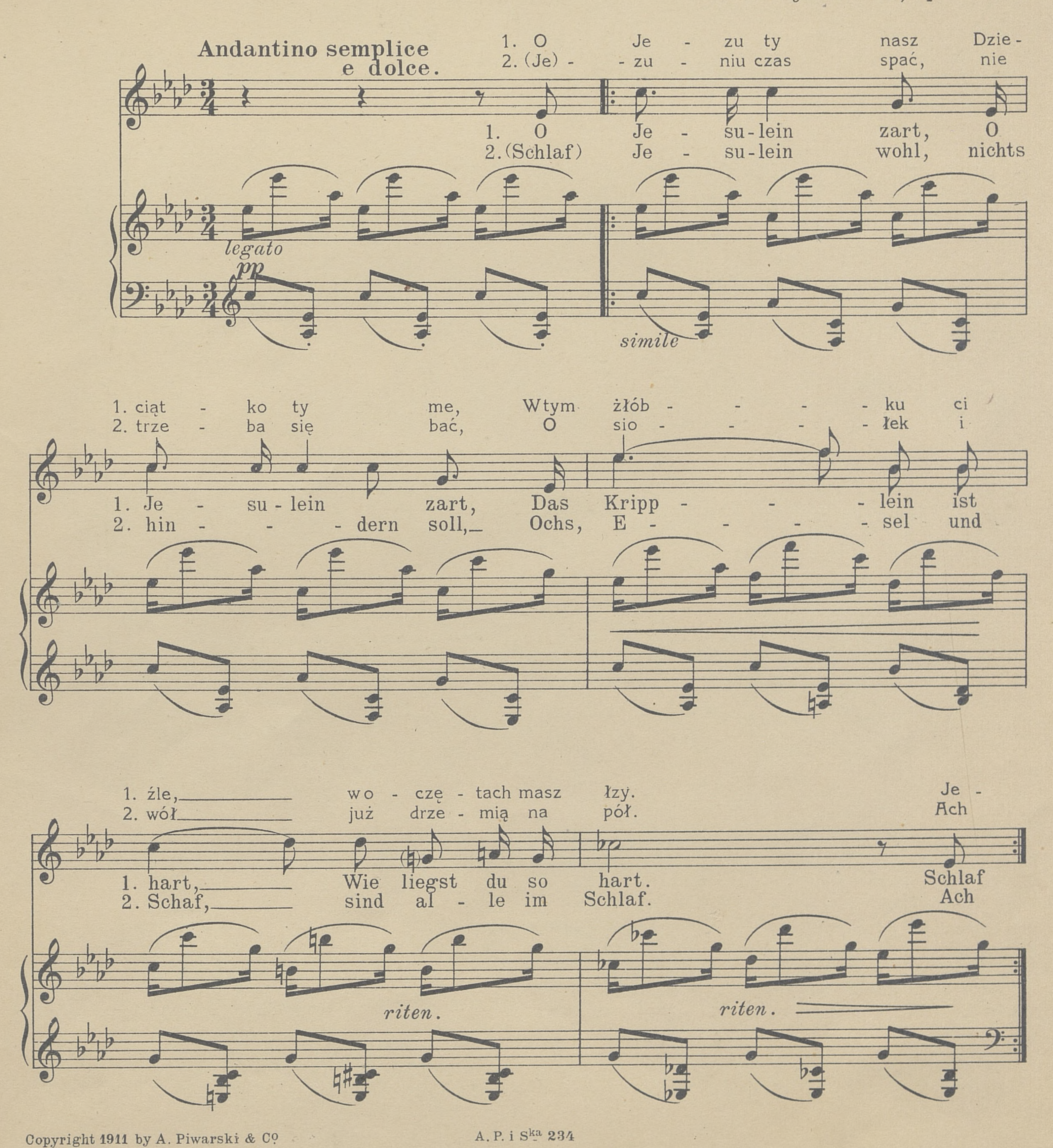
Stanisławowi Barączowi.

Christkindleins Wiegenlied. — Kołysanka Dzieciątka Jezus.

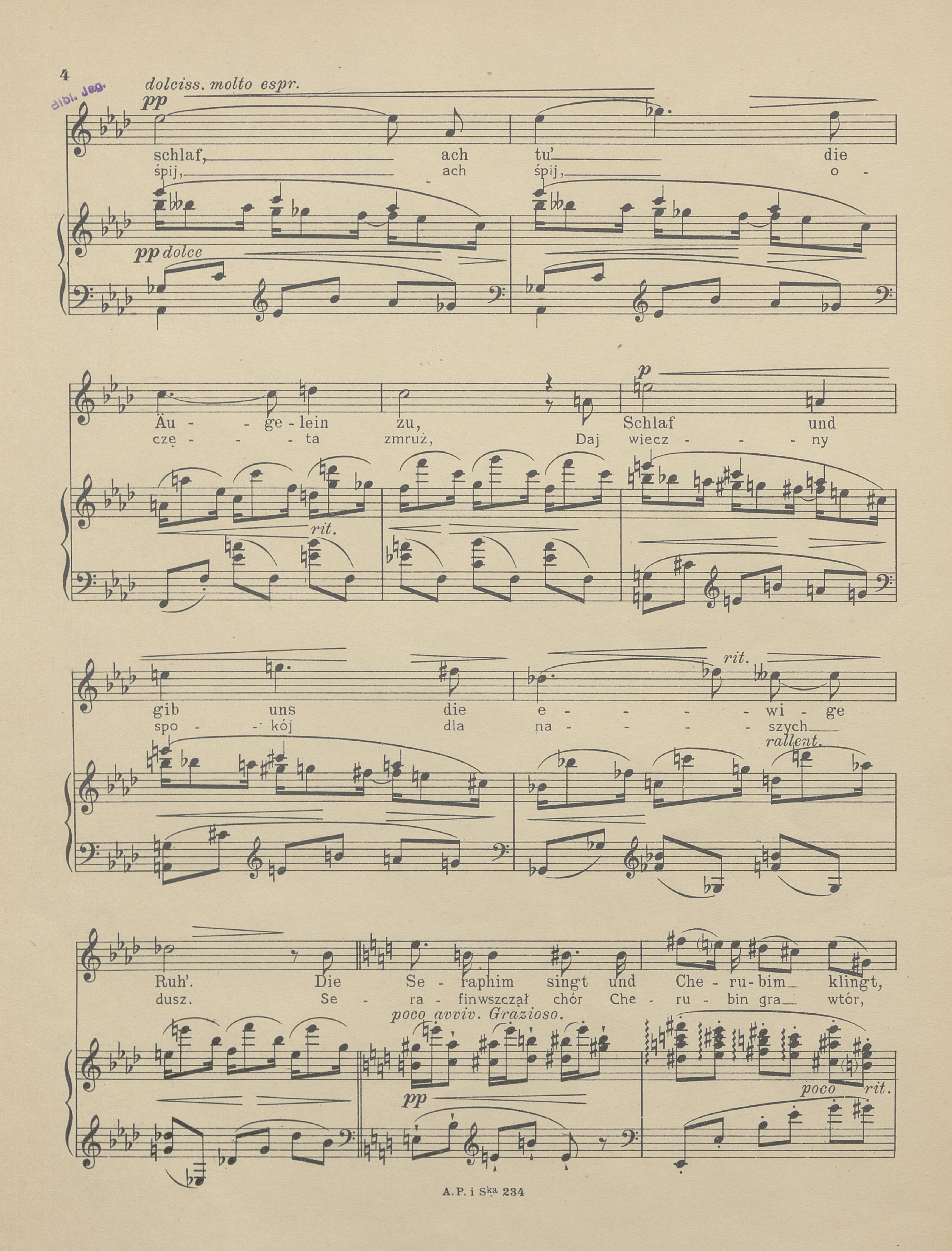
(Des Knaben Wunderhorn.)

Przekład Stanisława Barącza.

Karol Szymanowski, Op. 13 № 2.



A. P. i S^ka 234


dolciss. molto espr.
pp
schlaf, ach tu' die
śpij, ach śpij, o -
pp dolce
Äu - ge-lein zu, Schlaf und
czę - - - ta zmruż, Daj wiecz - - - - ny
p
rit.
gib uns die e - - - - wi - ge
spo - kój dla na - - - - szych
rit.
rallent.
Ruh'. Die Se - raphim singt und Che - ru - bim klingt,
dusz. Se - ra - finwszczął chór Che - ru - bin gra wtór,
poco avviv. Grazioso.
pp
poco rit.

Viel En-gel im Stall, Die wie - - gen dich all.
Nad żłóbkiem tu masz, za - nioł - - kówswych straż.

pp *a tempo*

poco cresc. e riten. *pp*

Schlaf, Kind, schlaf, tu' dein Äuglein zu, Schlaf und gib uns
Śpij, dzie-cię, śpij, o - czę - - ta zmruż, daj wiecz-ny

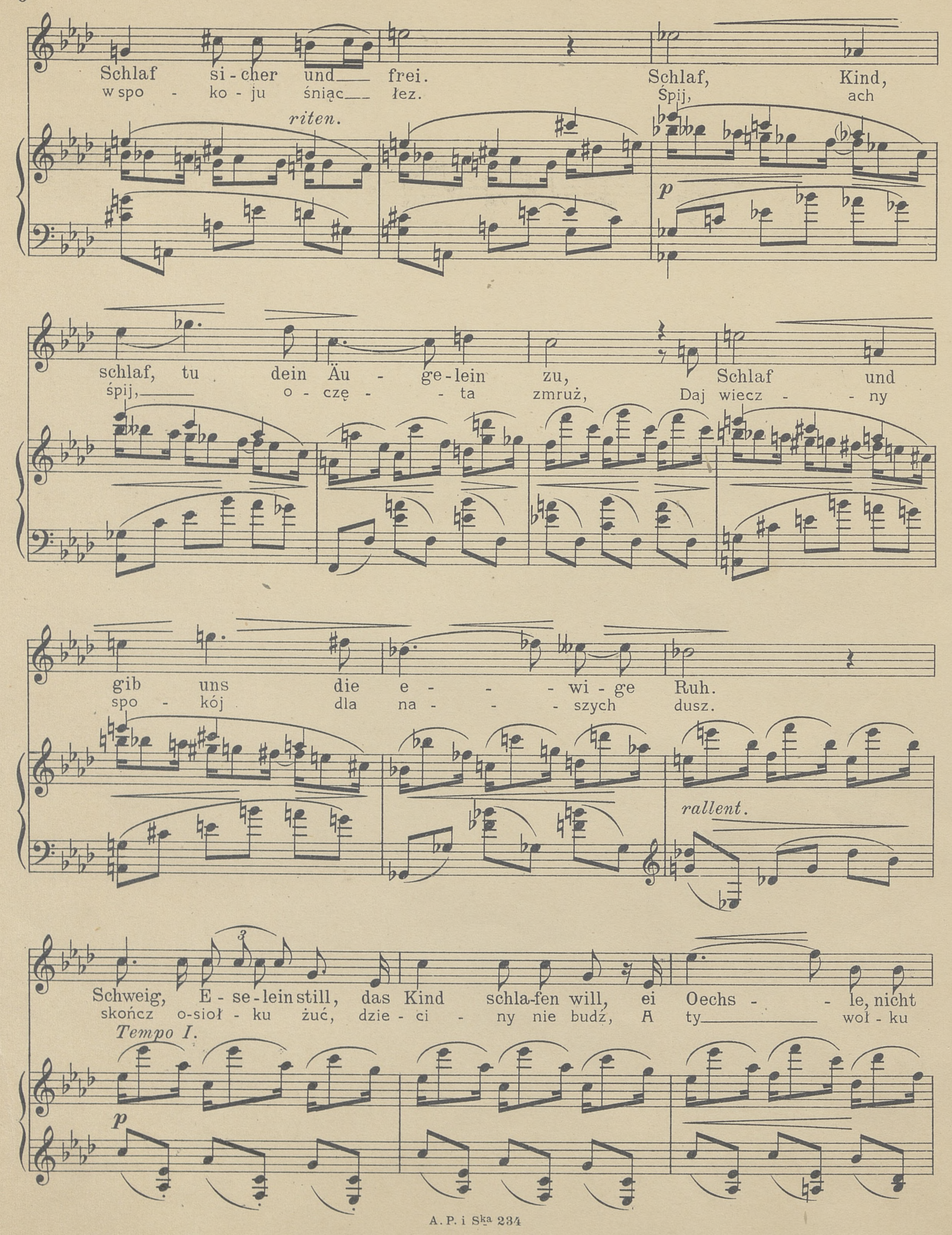
mp *riten.*

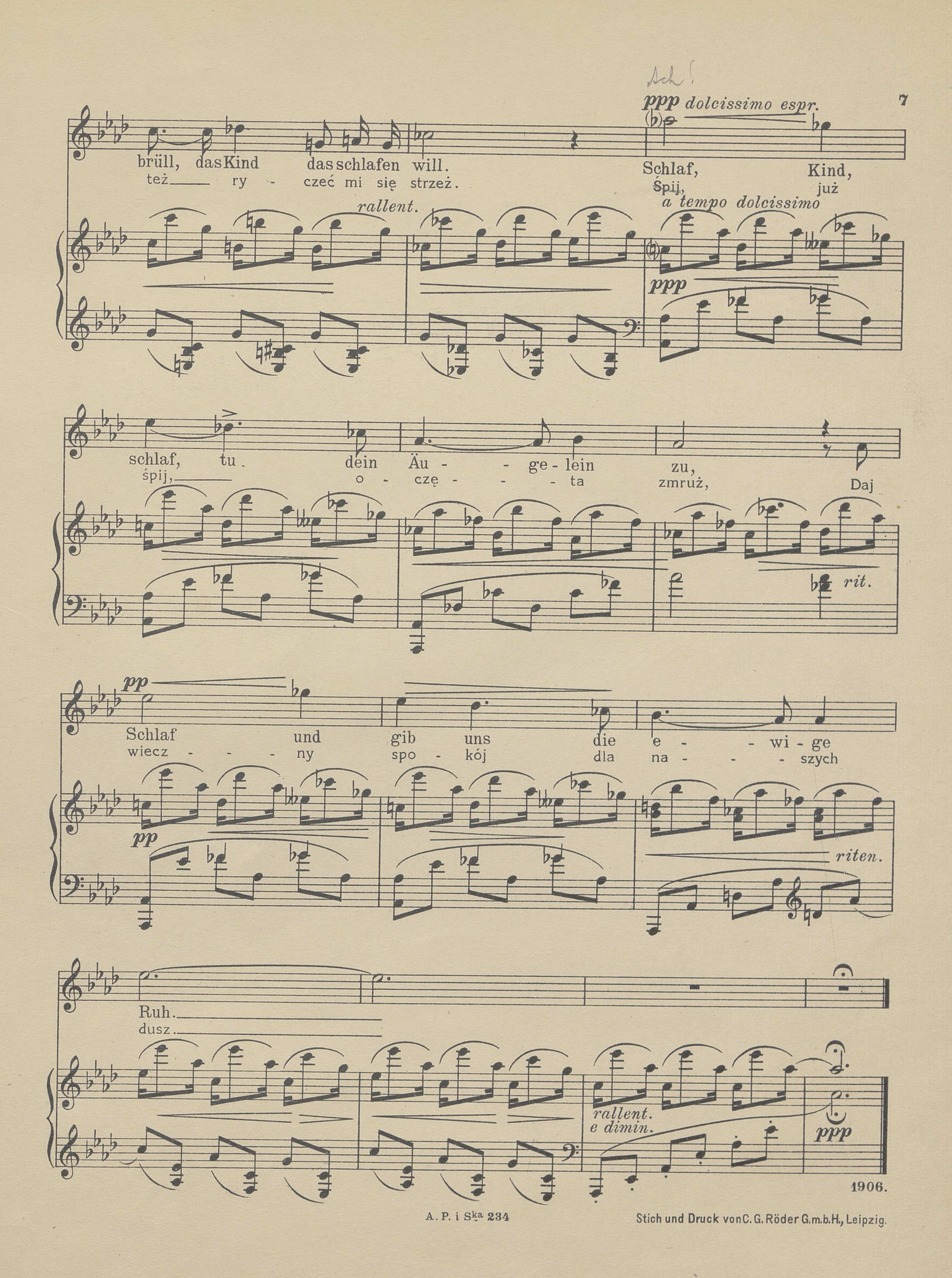
die e - - wi-ge Ruh. Sieh,
spo - kój dla na - szych dusz. Zmruż o

riten. *ten.* *p* *mp* *ten.* *p* *mp* *ten.* *pp*

Je - sulein, sieh, Sanct Jo - seph ist hie, Ich bleib auch hie - bei,
czę - ta zmruż, I Jó - zef jest tuż I ja czu-wam też,

dolce *pp* *p dolce*


Schlaf si-cher und frei. Schlaf, Kind,
w spo - ko - ju śniąc łez. Śpij, ach
riten.
p
schlaf, tu dein Äu - ge-lein zu, Schlaf und
śpij, o - czę - - ta zmruż, Daj wiecz - - ny
gib uns die e - - - wi - ge Ruh.
spo - kój dla na - - - szych dusz.
rallent.
Schweig, E - se-lein still, das Kind schla-fen will, ei Oechs - - le, nicht
skończ o-sioł - ku żuć, dzie - ci - ny nie budź, A ty woł - ku
Tempo I.
p



Stich und Druck von C. G. Röder G.m.b.H., Leipzig.

